



Foreign &  
Commonwealth  
Office

## List of translators and interpreters in Dushanbe

Prepared by British Embassy Dushanbe

[www.gov.uk](http://www.gov.uk)

The following list of translators and interpreters has been prepared by the British Embassy in Dushanbe for the convenience of British Nationals who may require these services and assistance in **Tajikistan**. It is provided on the understanding that we (the British Embassy/Consulate) do not assume or undertake any legal responsibility, to you, or those affected, if you choose to take it into account when instructing a local translator or interpreter.

Further and alternatively, we cannot accept any liability to any person or company for any financial loss or damage arising from the use of this information or from any failure to give information

Our aim is to provide our customers with as much relevant information to enable them to make better informed decisions but our lists **are not recommendations and should not be treated as such.**

## List of translators and interpreters in Dushanbe

Updated: 19 May 2015

This list is in alphabetical order.

NAME	PHONES	E-MAIL	LANGUAGES	MODE
Adiba Kasimova	992-918 626245, 992-37-2324265	aist-7@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Abdoulfattoh Shafiev	(+992) 98 808 88 11	abdulfattoh@inbox.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Akmal Eshankulov	93-880-30-66, 918-86-75-33	akmal_84@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Aziz Davlatov	93) 527 1811; +(992 50) 100 1528	aziz.researcher@gmail.com, aziz_86free@yahoo.co.uk	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Bahriddin Sharipov	908 88 15 20	bahriddin_sharipov@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Bahrom Rahimov (Khujand)	+992 (92) 7753575	bahrom.rah@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Dilshod Nadyrov	919 051 751, 907 388899	dilshod.nadyrov@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Gulzar Muradova	224-34-34 (дом.) 93-519-9996 (моб)	guliamuradova@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Gulpari Davlatova	918-255-332	4n4i34@inbox.ru, gulpari.davlatova@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Iltomiddin Jalilov	2-32-71-30 (дом.); 918 - 80 - 21 - 93 (моб.)	iltomiddin_jalilov@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Jahongir Munzim	918 273 354, 237 88 36	j_munzim@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Khursanov Khurshed	(992) 918 652520; (992 48) 701 1657	khursanov.khurshed@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Khurshed Azimjonov (Khujand)	92 770 1544 (mob)	khurshedazimjonov@rambler.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	consecutive
Khurshedjon Mayusupov	(+992) 98 821 06 85	mayusupov@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Kosim Khalimov	900 900 921, 2374264	kosimkhalimov@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written

Maruf Rahimov	(992) 93 561 77 73, (992) 93 402 10 97	mrr160167@rambler.ru, marufr@yaho.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Maruf Salomov	987233232	salomov@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Mavsuma Valieva	918 65 59 58, 221 48 21-дом., 221 03 02-паб.	mavsuma52@yahoo.com, mvalieva@iom.int	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Muborak Ermatova	+992 91 9066884	e.muborak@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Muhiddin Tajiev	992 93 514 33 59; 992 44 610 33 59 -NGN	mtranslation@rambler.ru; mtojiev@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Munavvara Jalilova	992 93 505 41 28; 992 505 04 55	munavarajalilova@gmail.com., munavara@tajnet.tj	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Mukim Malaev	+992 37 237-62-25 (h), +992 93 555 55 85 (m)	mukataj@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Nazira Kurbanova	(998)53 30 78;	nazira_kurbonova@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Nazira Muhamajonova	228 09 88; (440) 640 09 88; (95) 190 00 10	nazira56@mail.ru; naziramhammadjonova47@hotmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Nigina Khadzieva	918 62 79 07	k_nigina@yahoo.com, nigin_ka@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Nizomiddin Shamsuddinov	918 87 82 75	nizom74@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Noor Umarov	90-1005211, 95-1525211, 235-5421 (д)	fattona@yahoo.com, noorintertrans@gmx.us	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Rahmatjon Rozikov	918 90 16 98	west_1972@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Rangina Nazrieva	93 5143348	rangina.n@mail.ru; rangina_n@yahoo.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written
Sorbon Shodiev	93 6001207	sho-sorbon@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Saideraj Akrami	98 103 00 36	akrami@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Sayora Sobirova	221-40-63; 95 153-12-78	ssobirova@osce.org	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Shahrigul Amirdjanova	90 4497092	samirjanova@mail.ru	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive
Shohin Rizoiev	H: 37 881 9609• M: 992 90 796 0444	shohinr@mail.ru; shohin.rizoiev@gmail.com	English-Russian, English-Tajik, vice versa	written, consecutive

Olga Kolokoltseva (Khujand)	98 5984870	olga_1485@mail.ru	English-Russian, vice versa	written, consecutive
Ozoda Valieva	(+992 907) 81-67-70	vozoda@yahoo.com	English-Russian, vice versa	written, consecutive
Parshin Kostya	918 614867 (моб); 2218778 (дом)	kitkide@hotmail.com	English-Russian, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Said Qurbonshoev	(+992) 918 654 789	saidkrb@gmail.com	English-Russian, vice versa	written, consecutive
Saodat Sultanova	927 725252	saodat_s@mail.ru, saodat_s@yahoo.com	English-Russian, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Tatyana Khairova	992 93503-07-55	tkimovna@bk.ru	English-Russian, vice versa	written, consecutive
Valeriya Trupanova	mob. (+992)919290948;(99237)234 17 17	vtrupanova@mail.ru	English-Russian, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Venera Bagdalova	232-53-31 (дом); 907-71-73-11 (моб)	venera5555@mail.ru	English-Russian, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Veronica Grushevskaya	918 78 87 75	v_grushevskaya@hotmail.com; v_grushevskaya@mail.ru	English-Russian, vice versa	written, consecutive, simultaneous
Vladimir Kuimov	90 780 66 46(m); 227 28 20 (h)	v_kuimov@mail.ru	English-Russian, vice versa	written

--

**Repeat for additional providers as required.**

## Feedback Form for Customers

If you do decide to use any of the translators and interpreters on this list, we would like to hear from you. While there is no obligation on your part to provide feedback on the services you receive, **any feedback you can give us is helpful.**

Once completed, please return the form to the [Embassy/Consulate] by post to [ADDRESS] or by email to [EMAIL ADDRESS]. An electronic version of the form is available at [WEB ADDRESS]. Thank you for your help.

1. Name of firm: \_\_\_\_\_ Name of translator/interpreter: \_\_\_\_\_

2. Date of contact: \_\_\_\_\_

Are any of the details on our list regarding this provider wrong? (e.g. address, telephone number, etc.)

3. What service did you need?

4. Why did you need this service?

Please circle the appropriate boxes below:

**(a) If the service provided English speaking services, how would you rate the standard of English?**

Excellent      Good      Average      Poor      Very Poor

**(b) How would you rate the professionalism of the staff?**

Excellent      Good      Average      Poor      Very Poor

**(c) How would you rate the overall service received?**

Excellent      Good      Average      Poor      Very Poor

**(d) How would you rate the value for money?**

Excellent      Good      Average      Poor      Very Poor

5. Do you have any other comments?

We would like to share this information with other customers but if you would prefer it not to be seen by others please tick the box

Feedback provider's name:

Tel. No.:

Email:

Date: